

VIE RELIGIEUSE

Paroisses catholiques

Abreschviller : dimanche à 10 h 30.
Bataville : dimanche à 10 h 30.
Bonne-Fontaine : dimanche à 8 h 30 et 10 h 30, à 15 h vèpres.
Brouviller : samedi à 18 h 30.
Buhl-Lorraine : dimanche à 10 h.
Fraqueffing : samedi à 18 h 30.
Guntzwiller : dimanche à 10 h.
Henridorff : dimanche à 10 h.
Hesse : samedi à 18 h 30.
Hoff : dimanche à 9 h 30.
Landange : dimanche à 9 h 15.
Langatte : dimanche à 9 h 15.
Lutzelsbourg : dimanche à 10 h.
Metting : samedi à 18 h 30.
Phalsbourg : dimanche à 9 h.
Réding : dimanche à 9 h (chapelle de Grand'Eich).
Saint-Georges : dimanche à 9 h 15.
Saint-Louis : dimanche à 10 h.
Sarrebourg : dimanche à 10 h 45 et 18 h.
Trois-Maisons : dimanche à 10 h 30.
Vasperviller : dimanche à 10 h 30.
Veckersviller : dimanche à 10 h.
Xouaxange : samedi à 18 h 30.



L'église Sainte-Croix du XVIIIe siècle à Imling. Photo RL.

Paroisses protestantes

Berling : dimanche à 9 h 30.
Kirrborg : dimanche à 10 h 30.
Lutzelsbourg : dimanche à 9 h.
Pfalzweyer : dimanche à 10 h 30.
Phalsbourg : dimanche à 10 h 15.
Sarrebourg : dimanche à 10 h.
Église Chrétienne Évangélique Sarrebourg : dimanche à 10 h.

FÉNÉTRANGE

Première édition du triathlon dimanche

La première édition du triathlon de Fénétrange organisée par l'association sportive 3SP Fénétrange aura lieu le dimanche 4 août au plan d'eau de Mittersheim. Plusieurs formats de course sont proposés.

Pour les personnes souhaitant découvrir la discipline ou s'initier au triathlon le format XS est une distance idéale. Le format S, un peu plus exigeant en matière de distances, conviendra parfaitement aux athlètes et à toute personne souhaitant pratiquer régulièrement le triathlon. Un duathlon ouvert aux 12-16 ans permettra de faire découvrir les sports enchaînés aux jeunes sportifs souhaitant débiter dans la discipline.

L'ambiance estivale et l'accueil des bénévoles garantiront une journée sportive propice au plaisir de la pratique du triathlon sans la contrainte du stress compétitif.

Village expo

Pour les estivants et les accompagnant une beach party rythmée au son d'un DJ est organisée sur la plage pour une ambiance de folie. Les spectateurs pourront encourager les athlètes aux abords des parcours et découvrir un sport spectaculaire enchaînant natation, vélo et course à pied sur un rythme effréné. Un village expo se tiendra

autour de la zone de compétition aux abords de la plage. Il sera composé de différents stands de restauration, d'information, de stands commerciaux destinés à la pratique du sport ainsi que des stands d'associations caritatives partenaires du club : 3SP Fénétrange, l'association "rèves" qui réalise les rêves des enfants malades et les Poollettes qui œuvrent pour le soutien des dons d'organes.

Triathlon Format S, sprint en individuel ou en relais, départ à 14 h 30 avec 750 m de natation, 20 km de vélo et 5 km de course à pied.

Triathlon format XS, découverte en individuel uniquement, départ à 10 h avec 300 m de natation, 13 km de vélo, 2,5 km de course à pied.

Duathlon jeune - JSP individuel uniquement, départ à 11 h 30. Un km de course à pied, 5 km de vélo, 1 km de course à pied.

De 13 h 30 à 17 h, beach party sur la plage à côté du départ natation, DJ, ambiance garantie !

De 10 h à 17 h, la restauration est possible sur place et propose barbecue, cocktails, grillades et fruits frais. Les inscriptions sont possibles par internet avec paiement sécurisé sur le site www.chronopro.net ou sur le site de l'association 3spfentrange.sportsreigns.fr

MOUSSEY

« La Coop » reprend du service



Sébastien Leroy est prêt pour l'ouverture. Photo RL.

Après plusieurs mois de fermeture de la supérette de la cité Bata, une bonne surprise attend les habitants. Sébastien Leroy, bien connu dans le secteur puisqu'étant un enfant du pays, a décidé de reprendre le flambeau : « J'ai toujours voulu avoir mon épicerie », précise-t-il. Il a de l'expérience dans ce domaine. Il a été chef de rayon chez Leclerc Sarrebourg durant un an et demi, responsable de magasin chez Norma de Raon-l'Étape durant deux ans et a tenu un bar pizza à Saint-Dié pendant dix années. Il est revenu au pays pour ouvrir son propre magasin

essentiellement de l'épicerie, avec dépôt de pain, viande traditionnelle, fruits légumes, produits du terroir, bazar, dépôt du journal RL. En septembre, ouverture d'une agence postale. Par la suite il prévoit des livraisons à domicile.

Sébastien est bien connu dans le monde du football. Il a été membre du SCB de l'époque. Nous lui souhaitons une pleine réussite. Ouverture à partir du mercredi 7 août. Un pot inaugural auquel toutes les personnes sont conviées sera organisé le mardi 6 août à 18 h devant le magasin.

NITTING

Cinquante ans d'amour pour les époux Kennel

Un demi-siècle de vie commune se fête en famille. Hilda et François Kennel ont célébré leurs nocés d'or avec leurs enfants, petits-enfants, la famille et leurs nombreux amis.

C'était le 7 mai 1963, Hilda Kern et François Kennel unissaient leurs destinées. Cinquante ans plus tard, à quelques semaines près, ils ont réuni leur famille et amis pour fêter leurs nocés d'or, symbole de 50 années de vie commune. Si la joie et la bonne humeur étaient au rendez-vous, il y avait également beaucoup d'émotion.

Hilda et François se sont rencontrés très jeunes, sur les bancs de l'école de Dolving. Quelques années plus tard, le jeune couple s'est dit « oui » en mairie de Dolving le 7 mai 1963, ensuite à l'église Saint-Martin de Dolving.



C'était le 7 mai 1963. Photo DR.

Un jubilé d'or fêté dignement par toute la famille et les amis.

Photo RL.

De leur union sont nés deux enfants : Régine et Dominique qui leur ont donné trois petits-enfants Anthony, Anaïs et Manon qui font la joie et la fierté de leurs grands-parents. Hilda était vendeuse pendant une quinzaine d'années, avant d'exercer le métier de garde-barrière à la gare de Barville durant une dizaine d'années.

François a d'abord travaillé dans une fromagerie en Meurthe-et-Moselle, puis a exercé la fonction de pompiste et a terminé sa carrière dans l'Entreprise Baumgarten à Imling.

Jardinage et bricolage

Depuis leur retraite, ils coulent des jours paisibles et

aiment voyager pour découvrir d'autres horizons. Les deux époux s'adonnent à leurs passions jardin et fleurs, bricolage et brocante.

Toujours en mouvement, tous deux apprécient le contact avec les gens. Ils consacrent également leur reste de temps libre à l'entretien de leur petit pavillon et profitent de

leurs petits-enfants.

Les nocés d'or ont été célébrées de tous, les jubilaires couverts de fleurs et de cadeaux ont retrouvé leur famille et amis autour d'une bonne table au restaurant Schreiber à Hieselbourg. Il ne manquait rien !

Tous nos vœux de bonheur à Hilda et François.



Photo RL.

GONDREXANGE

Derniers préparatifs avant de fêter les moissons

Plus d'une vingtaine de bénévoles ont répondu présents à l'appel du conseil de fabrique, pour les dernières mises aux points de la fête des moissons qui aura lieu le dimanche 11 août sur le parking de la plage. C'est à la salle polyvalente, et en présence du maire, André Demange, que s'est tenue cette réunion.

La journée débutera à 10 h 30 par une messe en plein air, célébrée par l'abbé Joseph Schlosser curé de la paroisse. À 12 h 30 repas sous chapiteau : jambon à la broche, salades, fromage, dessert au prix de 10 € par adulte et de 5 € par enfant de moins de 12 ans.

L'après-midi, de nombreuses animations pour tous seront au programme, (course à la brouette, course à l'œuf, course de trottinette, course en sac, ainsi qu'une exposition



Organisateurs et bénévoles ont peaufiné le programme du dimanche 11 août. Photo RL.

de vieux tracteurs).

Cette journée est l'occasion de passer un agréable moment

en famille au bord de l'eau, en musique et dans une bonne ambiance.

Pour tous renseignements, et réservations : contacter la présidente Gisèle Brunette tél. 03 87 25 93 23 ou Marie-José Mansuy-Bonnetier, tél. 03 87 25 01 13.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

ASBH : 10 nouveaux joueurs chez les seniors

Presque la totalité des effectifs des seniors des équipes A et B de l'ASBH ont répondu à l'appel de leur entraîneur Francis André à participer au premier entraînement de la saison en attendant la rentrée.

Présent également, Emmanuel Fichter, était très heureux de constater cette belle participation. Il ne manquait finalement que le petit contingent des heureux joueurs partis en vacances. Ils sont excusés d'embêlée. Le président s'est surtout réjoui de l'arrivée au club de 10 nouveaux licenciés. C'est de bon augure pour la saison à venir. Le mois d'août sera consacré à des séances d'entraînement et à plusieurs matchs amicaux. Cela permettra aux équipes d'être en forme pour la reprise. Le premier match officiel de la saison se jouera le 25 août.

Contacts : Emmanuel Fichter, président de l'Association Sportive Bettborn-Hellering tél : 06 70 79 19 09. Site officiel : <http://asbettbornhellering.footeo.com>



Les équipes A et B ont accueilli 10 nouveaux joueurs. L'entraîneur Francis André (au premier rang à droite), est satisfait. Photo RL.

Fête du pâté lorrain à Avricourt

Demain dimanche 4 août, la fête du pâté lorrain battra son plein à Avricourt. Repas de midi pour 10 €, comprenant pâté lorrain salade verte fromage dessert café. Vente de pâtisseries maison tout l'après-midi, en soirée repas à 5 €. En parallèle est organisé un vide-greniers et des animations avec la fanfare de Réding, jeu de quilles, manèges pour enfants etc. Ces deux manifestations sont organisées par l'Entente Sportive d'Avricourt-Moussey.

BELLES-FORÊTS

La communauté de paroisses en fête

La fête de la communauté de paroisses aura lieu cette année à Belles-Forêts demain dimanche 4 août.

Les paroissiens des huit villages se réuniront pour passer une journée de détente comme tous les ans avec les personnes extérieures qui souhaitent se joindre à eux. La messe sera célébrée à 11 h en l'église de Bisping-Belles-Forêts.

L'apéritif sera offert à toutes les personnes présentes à la célébration. Un repas style auberge espagnole sera servi à partir de 12 h 30 avec au menu : jambon vigneron salades diverses-fromage-dessert-café au prix de 10 € pour les adultes et 3 € pour les enfants de moins de 12 ans.

Pour tous renseignements, s'adresser au 03 87 03 92 11.

SAINT-QUIRIN

Les sorties du Club vosgien

Le Club Vosgien de Saint-Quirin et du Pays des Deux Sarre propose des sorties variées en août.

Dimanche 4 août : Le Bourguignon, Haut du Wack.

Départ à 9 h de la mairie de Saint-Quirin : responsable : Bernard Simon.

Dimanche 11 août : Le Grand-Soldat.

La sortie prévue au sentier du Souvenir est impraticable et sera remplacée par le circuit 15 km autour du Grand-Soldat.

Départ : 8 h 30 du Grand-Soldat. Circuit par la Roche de la Salière, le col du Blocherplatz, la croix de Haspach, le col du Brechpunkt. À midi repas tiré du sac au Parc aux Bœufs. Puis retour par la Vallée du Velleret et arrivée à la gare du petit train à Grand-Soldat. Guides : Gilbert Adnot et Roland Kleine

Dimanche 18 août : Herrenfels par le Spitzberg : 27 km

Rendez-vous est fixé à 8 h à la salle des fêtes de Cirey-sur-Vezouze.

Le départ de Dabo Centre, au parking de la rue Saint-Léon, est prévu vers 8 h 50. Le repas et les boissons seront tirés du sac. Guides : Alain Gérard, Serge Ramm (09 72 30 24 97 - 06 16 23 29 64)

Dimanche 25 août : Rando matinale avec le Club Vosgien de Dabo

Départ à 7 h place du Berger à Schaeferhof, retour vers midi.

Parcours : Place du Berger, Stampf-Harreberg, Hommert, Rocher de la Paie, Petit Ballerstein, Rocher du Corbeau, Place du Berger. Réservée aux bons marcheurs. À la fin de la marche et si la météo est clémente, possibilité d'un pique-nique tiré du sac autour de la Grotte de Lourdes. Responsable : Martine Bock.

ABRESCHVILLER

Mairie fermée

La mairie sera fermée le 5 août, lundi de la fête patronale, ainsi que le vendredi 16 août.

HILBESHEIM

Bienvenue à Nathael

De la maternité de Sarrebourg, nous apprenons la naissance de Nathael, fils de Ludovic Schmitt et de Mme née Laura Swick domiciliés dans la localité au 32, rue de Lixheim.

Bienvenue à Alban et félicitations aux parents et grands-parents.